

举办东京 2020 奥运会宣传活动！

在东京 2020 奥运会的公路自行车赛中，世界顶级选手将在多摩市内的 11,8Km 公路上飞奔。这是都内最长的一段。多摩市为了发动全市市民积极支持奥运会、为世界各国选手助威，将推行主办「たましい込めて応援しよう！プロジェクト」（全心全意欢呼助威！活动项目）。欢迎您参加开心了解公路自行车比赛的活动。

▽时间 6月22日(周六) 11:00~12:30 大栗川・かるがも館

15:00~16:30 からきだ菖蒲館

6月23日(周日) 10:00~11:30 ひじり館

※举办时间内出入自由

15:00~16:30 貝取こぶし館

▽内容 原公路赛选手的脱口秀、使用固定自行车体验市内比赛路程（一段）的虚拟驾驶、面板资料展示等

▽问询 秘書広報課 ☎042(338)6812

みんなで応援しましょう！（让我们一起为选手们加油！）

＜東京2020オリンピック自転車競技ロードレース＞（东京2020奥运会公路自行车赛）

令和2年7月25日(土)=男子、令和2年7月26日(日)=女子

＜東京2020テストイベント＞（东京2020赛前试验活动）

「READY STEADY TOKYO—自行车比赛（公路）」

令和元年7月21日(日)=男子

实施紧急地震速报的传达训练

▽实施时间 6月18日(周二)上午10点左右

▽实施方法 利用市内的114个防灾行政无线一齐播放

※根据天气状况可能停办

▽问询 防災安全課 ☎042(338)6802

※详细请查阅多摩市官方网页

推荐销售防灾用品

为了预防灾害，推荐销售防灾用品。

▽期限 截至2020年3月31日(周二)

▽样品展示 在市役所2楼防灾安全課前 8月1日(周四)~30日(周五)在市役所1楼大厅

▽信息资料发放场所 防災安全課、多摩センター駅出張所、各公民館、各図書館、各老人福祉館、各社区中心、三方の森コミュニティ会館

▽问询 防災安全課 ☎042(338)6802

防止山体滑坡造成的灾害

梅雨台风季节里，由于连续降雨及强降雨会造成地面松动。建议大家在日常生活中留心查看房屋周围的状况，及时做好危险砖石土堆的加固、改善雨水排放等日常维护。并且要提高防灾意识、了解安全对策。

▽问询・咨询 東京都多摩建築指導事務所開発指導第二課 ☎042(364)2386

市役所都市計画課 ☎042(338)6866

防災安全課 ☎042(338)6802

由関・一つむぎ館、多摩市公民館联合举办的讲座

「在つむぎ館一起做理科实验吧！亲手制作充电式迷你车让它跑起来！」

▽时间 7月7日(周日) 下午1点30分~3点30分 ▽地点 関・一つむぎ館第2会議室
 ▽对象 小学生 ▽定员 20人(按报名先后顺序) ▽費用 1000日元(材料费)
 ▽讲师 谷口 元・木村 軍司(電気理科クラブ)
 ▽报名・问询 从6月7日(周五)起开始受理 関・一つむぎ館 ☎042(375)5566 FAX042(375)6602

消费者咨询室信息

门锁打不开了！厕所堵了！ 要留心登门维修服务

门锁、自来水下水等出的麻烦总是突如其来，让人惊慌失措。正因为如此，经常发生一些被服务公司收取高额费用的事例。所以当您委托修理时，最好多打听几家服务公司，确认修理内容及费用(技术费用・登门费用・有无加收金额等)，比较好再决定委托哪家公司。此外、施工前再确认一下费用及施工时避免一个人在家，和家人或熟人一起的话更放心。为安全安心地对待这样的场合，建议您平时多留心收集各种服务公司的信息。

▽咨询日 周一~周五、第1・第3个周六 ※第1・第3个周四、节假日・年末年初休息

▽咨询时间 上午9点30分~正午、下午1点~4点

▽问询 消费生活センター(ベルブ) ☎042(374)9595

节假日值班医院 9:00~17:00 多摩市医師会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

6/16(日) 齊藤内科呼吸器科 ☎042-373-2522
 永山 4-2-6-202
 6/23(日) 新垣内科外科クリニック ☎042-373-0514
 鶴牧 1-24-1 新都市センタービル 3F
 6/30(日) 椎の木内科クリニック ☎042-337-5711
 落合 6-15-4 第5椎の木ビル

7/7(日) 永山内科クリニック ☎042-338-2355
 乞田 1426 KTAビル 2F
 7/14(日) からきだ駅前クリニック ☎042-376-3800
 唐木田 1-1-7 プラザ唐木田 104

- 仅限于急病患者
 - 请勿忘携带健康保险证・乳幼児医疗证等
 - 请在就诊时间内就诊
- ※来院前请电话联系
 ※根据情况值班医生有时变更



儿童晚间诊疗所(健康センター内)=小児科

孩子得了急病请先在此诊疗所接受治疗。
 (19:00~21:45) ☎042-375-0909

节假日牙科应急诊疗所(健康センター内)=牙科

(周日・节日 9:00~15:30) ☎042-376-8009
 ※要事先电话联系

医疗机关指南(24小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999
 消防厅急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、按钮线路)
 ☎042-521-2323(拨号线路)
 东京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303

外语医疗信息(东京都保健医疗信息中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

☆外国人生活咨询室 第1・第3个周四(13:30-16:30) TIC 活動室(Vita7F) ※需预约

☆日语学习班日程



多摩市委托事业

班级	场所	时间	日期
◆周一班	ココリアホール(ココリア多摩7F)	11:00-12:50	6/3,10,17 7/1,8,22
◆"	東永山複合施設 302 教室其他	10:00-12:00	6/3,10,17 7/1,8,22
◆周四班	TIC活動室 (Vita7F)	10:00-12:00	6/6,13,20 7/4,11,18
◆"	" "	19:00-21:00	6/6,13,20 7/4,11,18
◆"	" "	14:00-16:00	6/8,15,22 7/6,20,27

(学费:会员=免费)

△有关上述的电话预约及问询，请联系 TIC 事務局 ☎ 042-355-2118

发行 多摩市役所生活文化部文化・市民协作科 ☎ 042-338-6882 每月10号发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸 4-72 ヴィータ・コミュニネ 7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <https://www.tic-tama.jp>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1・第3个周一、节假日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对以上内容有意见或建议的话，请与上述部门联系。此外，本会备有4国语言的版本(日语・英语・汉语・韩语)，如果您需要，请与 TIC 事務局联系。 编辑 森 紗智子 中文翻译 京 順子